

quintum exemplum - cinquième exemple - quinto esempio - quinto ejemplo - fifth example

Wortschatz und Grammatik

- Lehrbuch: Ursula Behr: Sprachen entdecken-Sprachen vergleichen; Cornelsen, möglich ab Cursus 25, Ostia VII, Actio 12
- Thema: Gross- und Kleinschreibung
Internationalismen
- Ziele: Anregung zu selbständigem Herausfinden von Regeln der Gross- und Kleinschreibung und zum Bewusstsein sprachlicher Eigenheiten, Erkennen von Internationalismen

Aufgabe 1

Lies die folgenden Texte in Englisch, Russisch, Französisch und Latein und unterstreiche die gross geschriebenen Wörter.



Hi!

Englischer Text

My name is William. I'm English and I come from Stratford. That's a fairly small town in Warwickshire. It's not far from Oxford. I'm 13 years old. I've got a sister called Susan and a brother called Paul. They are both younger than me. They still go to nursery school, but I'm at secondary school.

Привет!

Russischer Text

Меня зовут Антон. Мне 14 лет. Я живу в Москве. Москва – столица России.

Privjet.

Menja sowut Anton. Mnje 14 let. Ja shiwu w Moskwe. Moskwa stoliza Rossii.

У меня ни брата ни сестры. Моя мама и мой папа работают в университете. Я учусь в гимназии и очень люблю иностранные языки. Я также играю в баскетбол и играю на компьютере. Я регулярно рисую.

U menja ni brata ni sestry. Moja mama i moj papa rabotajut w uniwersitetje. Ja utschus w gimnazii i otschen ljublju inostrannyje jasyki. Ja takshe igraju w basketbol i igraju na kompjuterje. Ja reguljarno risuju.

Salut!

Französischer Text

Je m'appelle Philippe et j'habite en France, à Paris. Notre appartement est près de la Seine. Je parle allemand, mais seulement un peu. À l'école, j'ai appris l'anglais et l'espagnol. J'aime le raï, surtout la musique de Khaled. Voilà sa photo.

Salve!

Lateinischer Text

Lydia sūm, Romae habito. Pater meus senator clarus est. Saepe cum amicis in theatrum eo. Ibi magnifica spectacula spectamus. Marcus, frater meus, libenter in Colosseum it. Ibi ludos gladiatorios spectat. Sed ludi gladiatorii crudeles sunt.

Aufgabe 2

Kreuze an, was in den einzelnen Sprachen (Aufgabe 1) gross und klein geschrieben wird.

	Satzanfang		Eigennamen		Substantive/Nomen		andere Wortarten	
	gross	klein	gross	klein	gross	klein	gross	klein
Englisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Französisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latein	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

In einer Sprache gibt es eine Besonderheit in der Gross- und Kleinschreibung. Finde sie heraus und notiere sie hier.

Information

Einige Wörter kommen in verschiedenen Sprachen mit gleicher Bedeutung und in gleicher oder ähnlicher Form vor, z. Bsp dt.: Theater, engl.: theatre, lat.: theatrum, frz.: théâtre, russ.: teatr.

Eine Kultur kommt mit einer anderen in Berührung und übernimmt dabei auch einige Wörter. Man nennt diese Wörter Internationalismen. Viele stammen aus dem Griechischen und Lateinischen.

Aufgabe 3

Lies nochmals den russischen Text. Schreibe einige Internationalismen in die Tabelle und übersetze sie. Internationalismen helfen dir, den russischen Text zu verstehen.

Russischer Text	Deutsche Übersetzung	Lateinisches Wort?

Aufgabe 4

Du verstehst sicher noch mehr. Schreibe auf, was im russischen Text steht.

Aufgabe 5

Warum hast du das, was du unter Aufgabe 4 aufgeschrieben hast, verstanden?
